

## Course requirements and rules

## STUDY MATERIALS

- materials available in the IS
- textbook: Prucklová, R. Severová, M.: Introduction to Latin and Greek Terminology in Medicine. Praha: KLP, 2012 (Units 1–7)
- drill on the IS (https://is.muni.cz/auth/dril/?lang=en)

## TESTING

- 2 progress tests (pass limit = 70%)
- credit test (pass limit: 60-70%)
- rules for testing
- access to test results

## CLASS ATTENDANCE AND SUBSTITUTIONS

## Latin in medical terminology

= universal, precise and flexible system of terms used in:

- anatomical nomenclature (= definite set of terms denoting parts and structures of the human body)
  - first worldwide official standard terminology appeared in 1895 (*Basiliensia Nomina Anatomica*), since then it has been periodically updated and changed to implement new findings and/or understanding of the anatomical structures
  - current terminology, approved by FCAT (Federative Committee on Anatomical Terminology), was published in 1998 as TERMINOLOGIA ANATOMICA (cf. http://www.unifr.ch)

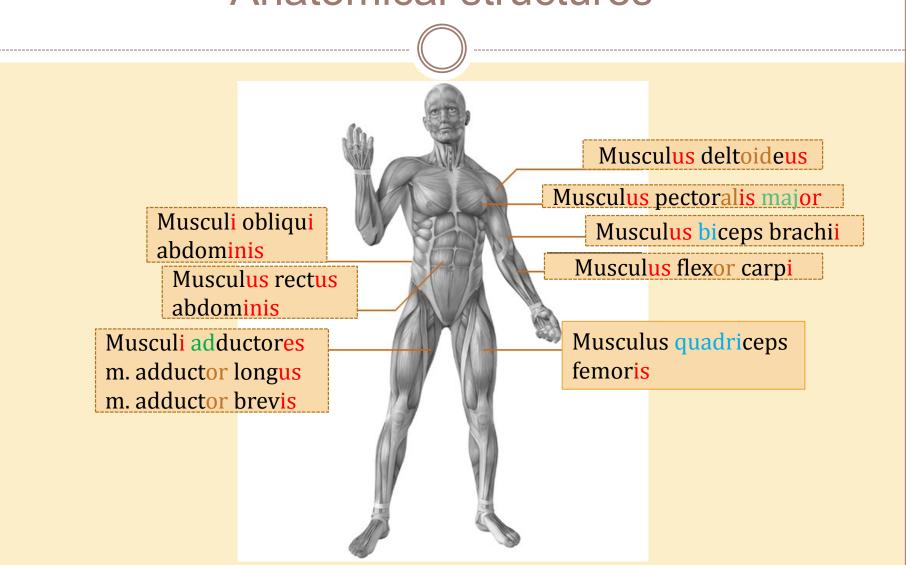
# **Anatomical structures** 22a 9;

- 5 bulbus aortae
- 6 arteria coronaria dextra
- 7 rami atrioventriculares
- 8 ramus coni arteriosi
- 9 ramus nodi sinuatrialis
- 10 ramia atriales
- 11 ramus marginalis dexter

- 12 ramus atrialis intermedius
- 13 ramus interventricularis posterior
- 14 rami interventriculares septales
- 15 ramus nodi atrioventricularis
- 16 ramus posterolateralis dexter
- 17 arteria coronaria sinistra
- 18 ramus interventricularis major

- 19 ramus coni arteriosi
- 20 ramus lateralis
- 21 rami interventriculares septales
- 22 ramus circumflexus
- 23 ramus atrialis anastomoticus

## Anatomical structures



## Latin in medical terminology

= universal, precise and flexible system of terms used in:

- clinical terminology (= non-definite set of terms denoting diseases, health conditions or causes of death)
  - the first international classification of diseases was adopted in 1893
  - current terminology ICD-10 (*International Classification* of Diseases) is approved by WHO and published every ± 10 years (<u>www.who.int/classifications/icd/en/</u>)
  - widely used in medical documentation, e.g. in medical reports, surgical and hospital reports, pathological reports (central Europe, Russia and former republics of USSR, partly Western Europe – Germany, Austria)

## **Clinical diagnosis**

Dg:		olytrauma
•		Pád s padákem
001.2	S4220	Fractura humeri proximalis 1. sin comminutiva luxans
e taus	S3250	Fr. rami sup. et inferioris ossis pubis 1. dx
×6+1	S3250	Fr. ramus sup. ossis pubis 1. sin
61	S3210	Fr. sacri 1. dx
	S2210	Fr. corporis vertebrae thoraciceae VII et VIII.
1980	S3200	fr. procesus transversi vertebrae lumbalis IIIV.
attid	S3700	Contusio renis 1. dx cum hematoma perirenale
S Beer		Distensio ligg. col. vert. partis cervicalis
3.5.3.30	S202	Contusio thoracis 1. sin
88 B.C.	S2730	Contusio pulm. 1. sin
26 acres	S2710	Hemothorax postraumaticum 1. sin
1 t m T	S4210	Fr. proc. coracoideus scapulae 1. sin
an in its	I269	Embolia pulmonum susp.

ICD <u>http://apps.who.int/classifications/icd10</u> S20.2 = Contusion of thorax

#### **Dissection protocol** I.a/ Otok mozku, podchlazení 901, 991 c/ Podchlazení organizmu which the a decision and sit is anither and the I. approved allots Sitoria Alcoholaemia : wroets pream A of Simt one CONGELATIO. no krevnika vidria stisteta Alcoholuria : Livores mortis lucide rubri. Oedema cerebri grave, conus occipitalis et temporalis. Ecchymoses aliquot subpleurales. Venostasis acuta pulmonum. Haemorrhagiae dispersae pulmonum. Sanguis ventriculorim cordis liguidus. V nostasis acuta organorum abdominalium. Cidentical and a Long area for TTT. Oedema cerebri. Congelatio. Atherosclerosis aortae I.gradus et arteriarum periphericarum minoris gradus. Bronchitis caterrhalis chronica. Emphysema chronicum vesicularum pulmonum. Hypertrophia trabecularis concentrica ventricul dextri cordis /cor pulmonale/. Haematoma subcutanema faciei, extremitarum inferiorum et superiorum. Excoriationes superficiales cutis dorsi manusl.usriusque.

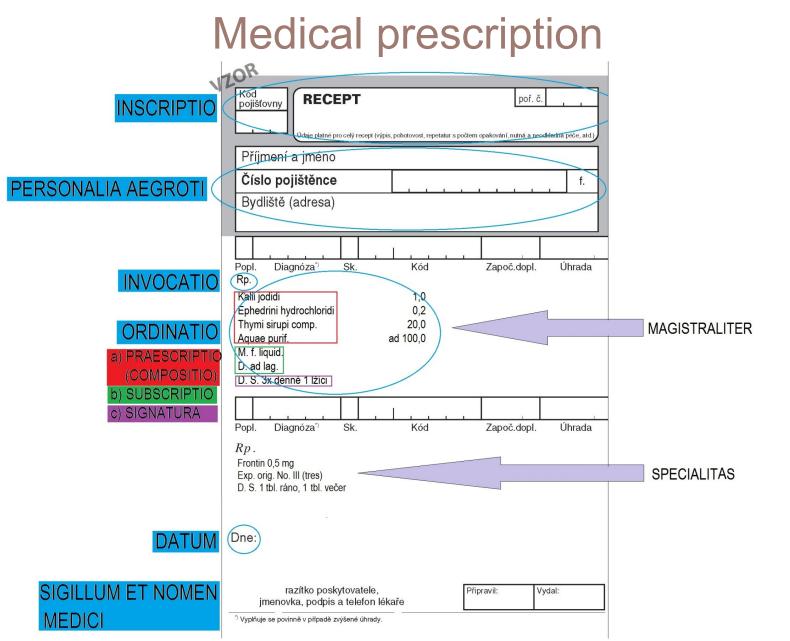
## Latin in medical terminology

= universal, precise and flexible system of terms used in:

- pharmacological terminology = definite set of terms used in European Pharmacopoea to denote:
  - essential medicines (acidum phosphoricum)
  - classes of medicines (antipyretica, spasmolytica)
  - forms of medicines (solutio, injectio, tabuletta)
  - drugs (calendula officinalis)

### prescriptions

 the main part of the prescription (including the name and quantity of the medicine as well as the way of its administration) is usually written in Latin, using a system of standard abbreviations



## Learning outcomes

At the end of the course, you will be able to:

- understand the structure of anatomical terms and apply them correctly (this makes the memorizing of anatomical terminology much easier!)
- understand the principles of forming more complex (anatomical and clinical) terms
- > understand and write a clinical diagnosis
- > write a medical prescription

# Latin pronunciation

# Vowels

# 

## Vowels

 Diphtongs

AE=Ē (care) anaemia
OE=Ē (care) lagoena
Greek words
OE (o-e) dyspnoe
EU (e-u) euthanasia

# Read aloud

- hypnosis
- ala
- olla
- eupnoe
- ileus
- mucus
- haematoma
- iliacus

- ossa
- diploe
- cubitus
- venae
- diameter
- sacralis
- ulcus
- iris

- sutura
- sigmoideus
- depressor
- area
- oesophagu
   s
- melior
- meatus
- leucocytus

A Ă B C D E Ē F G H I Ī K L M N O Ō P Q R S T U Ū V X Y Ŷ Z										
Consonant/group of consonants										
<b>1: c</b> + a, o, u, consonants <b>c</b> + ae, oe, e, i, y	[k] medi <b>c</b> al [ts]	c <u>a</u> mera, c <u>o</u> sta, c <u>u</u> ltivatio, c <u>r</u> anium c <u>ae</u> cus, c <u>oe</u> liac <u>i</u> a, c <u>e</u> ntrum, c <u>i</u> rculatio, c <u>y</u> nismus								
2: ch	[x = Greek chi]	chirurgia, cholera								

Consonants II									
Consonant/group of consonants	Pronunciation	Example							
3: g gu + vowel	[g] <b>g</b> round [gv]	gramma, gastritis lingua, sanguis							
4: h 5: j/i + vowel	[h] <b>h</b> ouse [y] <b>y</b> es	herba, haematologia iniectio/injectio, maior/major							
6: p <b>p + h</b>	[p] <b>p</b> resent [f] <b>ph</b> ysiology	pneumonia, pulmo phantasia, pharmacia							
7: qu+ vowel	[kv]	aqua, quadriceps							
8: r r+h	[r] <b>r</b> upture [r]	vertebra, ruptura rheuma, rhinitis							

Consonants III									
Consonant/group of consonants	Pronunciation	Example							
9: s/ss s between two vowels and following after l, r, n s between a vowel and m	[s] <b>s</b> ome [z] <b>z</b> ebra [z] <b>z</b> ebra	serum, fossa nasus, incisura, pulsus, inversus, tonsilla, suspensio spasmus							
10: t ti ti + vowel s/t/x + ti + vowel t+h	[t] <b>t</b> ongue [ty] [tsi] [ty] [t]	trauma, tactus tibia operatio, substantia ostium, mixtio therapia, thermometrum							
11: z	[z] <b>z</b> one	zoologia							

## Read aloud

- cancer, medicamentum, lingua
- thorax, pulsus, contusio
- corpus, exitus, functio
- hemispherium, angulus, fractura
- intestinum, aqua, pharmacon
- oedema, musculus, defectus
- medicus, operatio, infarctus
- homo, bronchus, duodenum
- angina, haemorrhagia, spasmus

• encephalon, bacterium, acne

- migraena, pharynx, dysenteria
- inflammatio, leucaemia, virus
- laparoscopia, typhus, organismus
- therapia, digitus, gingiva
- gangraena, diagnosis, tonsilla
- injectio, lympha, oxygenium
- vademecum, insufficientia, chirurgia

# Grammatical categories of Latin nouns and adjectives

## Morphological typology of languages: English vs. Latin

#### analytic / isolating languages

 rely mainly on word order to convey meaning > contain very little inflection (e.g. Chinese, <u>English</u> – fixed word order = SVOMPT keeps sentences understandable)

#### synthetic languages

= word order is less important, individual words express their grammatical functions/relations by means of prefixes and suffixes, higher degree of inflection

- agglutinative (e.g. Turkish, Hungarian, Japanese, Finnish)
- fusional = inflectional (e.g. Latin, Greek, Czech, Russian, Romance languages)
- polysynthetic (Eskimo languages)

## Number and gender

## Number

- singular (sg. = 1)
- plural (pl. = 2 and more)

## Gender

- masculine (nervus, i, m.)
- feminine (vena, ae, f.)
- neutral (cerebrum, i, n.)



**Case** expresses the grammatical function of a word in a sentence/phrase.

There are six cases in Latin, but only four of them are used in medical terminology:

- 1. nominative (nom.) expresses subject
- 2. genitive (gen.) expresses possession ("of")
- 4. accusative (accus.) prepositional case
- 6. ablative (abl.) prepositional case

Case											
case	function	use	vocabulary system								
nominative	subject of a phrase	ANATOMY corpus ulnae (= body of elbow bone)	1 <sup>st</sup> part of the dictionary entry								
genitive	possessive case = <i>English "</i> of"	ANATOMY caput femoris (= head of thigh bone)	2 <sup>nd</sup> part of the dictionary entry								
accusative	after prepositions	CLINICAL DIAGNOSES post operationem (after operation)									
ablative		<pre>sine complicationibus (= without complications)</pre>									

## Case: English vs. Latin

• English: (fixed) word order gives the information on the grammatical function of each word in a sentence/phrase

e.g. Teacher gives a book to the student. (**subject – verb –** direct **object –** indirect object)

 Latin: the form of each word expresses its grammatical function in a sentence/phrase (> loose word order)

e.g. Magister librum discipulo dat.

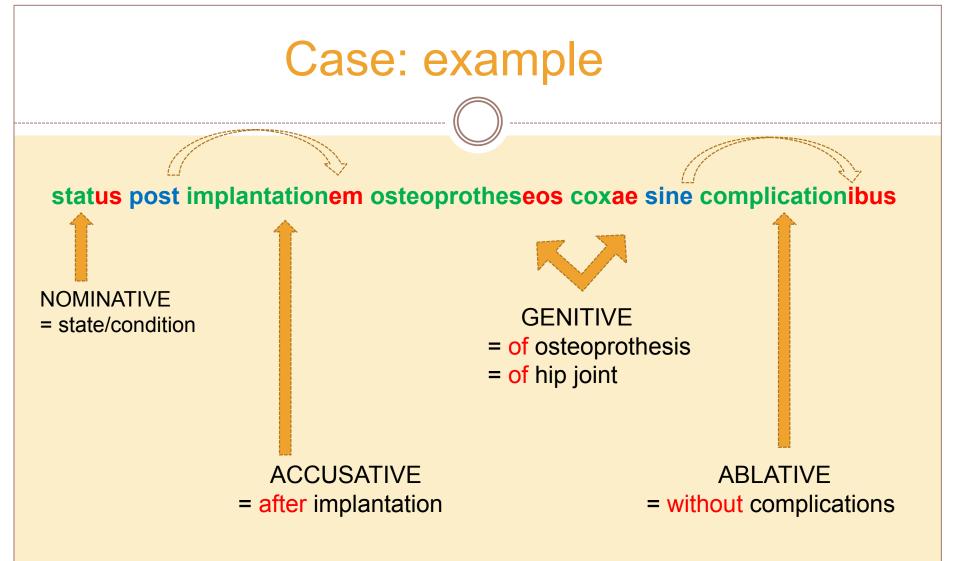
# Case: English vs. Latin

 English: change of the word order > meaning change soft ulcer in duodenum x ulcer in soft duodenum

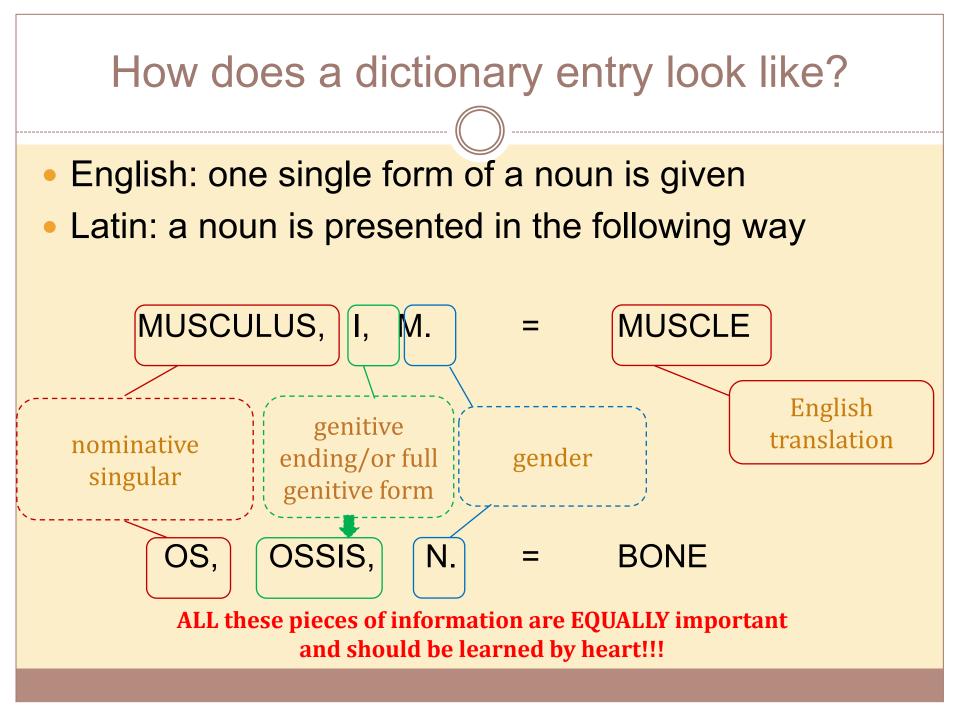
 the grammatical function of a word is conveyed by WORD ORDER (Subject-Verb-Object rule)

 Latin: change of the word order > nothing happens soft ulcer of/in duodenum: ulcus molle duodeni = ulcus duodeni molle

the grammatical function of a word is conveyed by its ENDING!!!



= state after the implantation of osteoprothesis of hip joint without complications



## Latin declensions

- declensions are groups of nouns (+ adjectives) declined in the same way (i.e. they share one and the same set of case endings)
- there are 5 declensions in Latin
- the declension of a noun can be identified on the basis of the genitive singular ending

DECLENSION	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	4 <sup>th</sup>	5 <sup>th</sup>
GENITIVE ENDING	-ae (-es)	-i	-(?)-is	-us	-ei
EXAMPLE	coxa, ae, f.	humerus, i, m. cranium, ii, n.	coccyx, gis, f. dens, dentis, m. femur, oris, n. pelvis, is, f.	arcus, us, m. genu, us, n.	facies, ei, f.

## Latin declensions

Nouns are divided into 5 declensions on the basis of their stem sound (see gen. pl.!):

- 1st declension a-stems ven-a-rum
- 2nd declension o-stems nerv-o-rum
- 3rd declension
  - i-stems pelv-i-um
  - consonant stems dolo-r-um, pon-t-um, sectio-n-um
- 4th declesion u-stems duct-u-um
- 5th declension e-stems faci-e-rum

## How to decline a Latin noun?

- 1. find the right declension paradigm (on the basis of gen. sg. + gender)
- 2. find the stem of the noun
  - = part of the word, which remains after the removal of the ending of genitive singular

## 3. attach individual case endings to the stem

ven-a	humer-us	dol-or	arc-us	faci-es
ven-ae	humer-i	dolor-is	arc-us	faci-ei
	diamet-er diametr-i	corp-us corpor-is de-ns dent-is	gen-u gen-us	

#### LATIN AND GREEK DECLENSIONS

Declens.		I.			II.			III.				IV.		V.		
Paradigm		vena	systole	diabetes	nervus	septum	nephros	colon	dolor	corpus	pelvis	<i>dosis</i> febris	rete	ductus	genu	facies
Gender		f.	f.	m.	m.	n.	m.	n.	m. + f.	n.	m. + f.	m. + f.	n.	m.	n.	f.
S i	1.	-a	-e	-es	-us/-er	-um 🛓	-0S	-on 🛓	?	?	-is/-es	-(s)is/ -xis/-osis	-ar/-e/ -al ∮	-us	-u	-es
n g	2.	-ae	-es	-ae	-i	-i	-i	-i	-is	-is	-is	-is/-eos	-is	-us	-us	-ei
u l	4.	-am	-en	-am	-um	1	-on	1	-em	1	-em	-im/-in	1	-um	1	-em
a r	6.	-a	-e	-a	-0	-0	-0	-0	-e	-e	-е	-i	-i	-u	-u	-e
Р	1.	-ae	-ae	-ae	-i	-a 🛓	-i	-a 🛓	-es	-a 🛓	-es	-es	-ia 🛔	-us	-ua 🛔	-es
l u	2.	-arum	-arum	-arum	-orum	-orum	-orum	-orum	-um	-um	-ium	-ium	-ium	-uum	-uum	-erum
r a	4.	-as	-as	-as	-0S	1	-OS	1	-es	1	-es	-es	1	-us	1	-es
1	6.	-is	-is	-is	-is	-is	-is	-is	-ibus	-ibus	-ibus	-ibus	-ibus	-ibus	-ibus	-ebus
		+ Adj. of 1st decl. F			+ Adj. of 2nd decl. M	+ Adj. of 2nd decl. N			+Com- parative forms M+F	+Com- parative forms N	+ Adj. of 3rd decl. M + F		+ Adj. of 3rd decl. N			

## Adjectives

= words that describe nouns

Noun-adjective agreement in Latin = a Latin adjective always corresponds with the respective noun in gender, number and case!!!!

Noun + adjective = agreed attribute

Examples: fractura ulnae dextrae complicata vertebrae thoracicae ad lagoenam fuscam cum anaemia perniciosa

Why do you think this is so?

## Prepositions

#### = words that express relations (spacial, temporal etc.) between nouns

#### with ACCUSATIVE

- in (direction) = towards, into in venam  $\geq$
- sub (direction) = under sub tibiam
- ad = towards, to ad cranium  $\geq$
- **ante** / **post** = before / after ante / post operationem **a/ab** = from, by a medico  $\geq$
- extra / intra = outside / inside of extra / intra pulmones  $\geq$
- contra = against contra tussim  $\geq$
- **per** = through per rectum  $\geq$
- prope (motion) = near to prope ulnam  $\geq$
- **propter** = because of propter anaemiam  $\geq$
- **circum** = around circum oculum
- **inter** = between inter costas
- **secundum** = according to secundum Geppert

#### with ABLATIVE

- in (location) = inside in vena **sub** (location) = under – sub tibia
- e/ex = out of e scatula
- - **sine** = without sine insufficientia
  - **cum** = with cum digito medio
  - **pro** = for the sake of pro adulto